Pu La La ぷらら

さいたま暮らしの情報誌
埼玉市生活信息期刊
사이타마 생활정보지

No.60 (Mar. 2018)

日本で医療を受けるには…受診の流れと注意点
在日本看病・・・看病的流程以及注意事項
일본에서 진료를 받기 위해서는…진찰의 흐름과 주의점

こんなときどうする？
遇到这种情况该怎么办?

이럴 땐 어떻게 해요?

- かぜかな？
- 好像感冒了？
- 감기일까?

- 血圧が気になる
- 血压问题让人担心
- 혈압이 신경 쓰인다.

- なんだか気分がすぐれない
- 总觉得哪里不舒服
- 왠지 기분이 처진다.

- 食欲がないなあ
- 没啥胃口
- 식욕이 없다.

【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会（STIB）国際交流センター（IEC）
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階（JR浦和駅東口 浦和パルコ上）
【발 행 원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 （STIB）국제교류센터
【장 소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고쵸 11-1 코무나레 9
【发 行 方】 公益社团法人埼玉观光国际协会（STIB）国际交流中心
【地址】 埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9 楼
（JR 浦和站东口 浦和 PARCO 商厦楼上）

TEL：048-813-8500
FAX：048-887-1505
E-mail ： iec@stib.jp
URL ：http://www.stib.jp/kokusai

진찰의 흐름

증상에 맞는 진료과가 있는 의료기관을 선택 ➡ **진찰을 받음** ➡ **진료비를 지불**

<진료과의 예>
내과…내장 질환 (감기, 위장 등)
외과…외상, 수술을 동반하는 병
(유선, 항문, 소화기 등)
산부인과…임신, 출산, 부인병
이비인후과…귀, 코의 이상　　안과…눈의 이상

<준비물>
- 건강보험증
- 증상의 메모

<필요하면>
약국에서 약을 받고 약값 지불.

병원과 진료소의 차이
병원…입원환자용의 침대 수 20 개 이상, 의사 3 인 이상으로 큰 병을 가진 사람과 긴급환자 우선.
진료소, 클리닉…병원보다 소규모, 침대 수 19 이하, 의사 1 인 이상.

공적의료보험과 건강보험증

공적의료보험…병 등으로 진료를 받을 때 그 비용의 일부(기본 7 할)를 부담하게 하는 제도입니다. 일본에서는 모든 국민과 주민기본대장의 대상이 되는 외국인에게 가입의무가 있습니다. 각 직장의 건강보험(직장에 다니는 자)과 국민건강보험(자영업, 무직자)의 2 종류가 있습니다.

건강보험증
공적의료보험의 가입자로 표시된 카드.
진찰 때는 이것을 접수처에 제시해야 합니다

곤란할 때는…일단 주위 사람에게 상담합시다.

- 건강보험관계는➡사이타마시 각 구의 시청보험연금과에.
- 언어가 곤란하면
  ➡AMDA 국제의료정보센터
  외국인이 모국어로 의료상담, 정보제공. 4월에 전화번호 변경 예정. 자세히는 amda-imic.com/에
  ➡외국인 종합상담센터 사이타마 ☎048-833-3296
  http://sia1.jp/foreign/advice/